

IT

Istruzioni per l'uso (Manuale) e descrizione tecnica

Supporti per infusione

Accessori per letti dell'azienda (produttore) **LINET**
Ltd.

Produttore:

MARO-Mader, sro
Svolinského 218/1A
779 00 Olomouc
Repubblica Ceca



Versione: 02
Data di emissione: 2021-05

CONTENUTO

1.Abbreviazioni nel testo.....	
2.Istruzioni di sicurezza, Condizioni d'uso.....	
3. Simboli ed etichette del prodotto.....	
4.Descrizione del supporto per infusione variante A, numero di catalogo 250010 per il letto Eleganza 2.....	
5.Descrizione del supporto per infusione variante B, numero di catalogo 250008 per il letto Eleganza 3.....	
6.Descrizione del supporto per infusione variante C, cat. 270001, con spina 16mm per il lettino Multicare MC3.....	
7.Descrizione del supporto per infusione variante D, numero di catalogo 270006, per il letto Eleganza 3XC....	
8.Descrizione del supporto per infusione variante E, numero di catalogo 270008, per il letto Eleganza 4.....	
9.Descrizione del supporto per infusione variante F, cat. 270009 per il letto Multicare MC3.....	
10.Descrizione del supporto per infusione variante G, cat.n.270016, pieghevole, per il letto Eleganza 5.....	
11.Descrizione del supporto per infusione variante H, numero di catalogo 270017, per il lettino Sprint.....	
12.Descrizione del supporto per infusione variante K, numero di catalogo 270019, per il letto TOM.....	
13.Condizioni ambientali.....	
14.Pulizia e disinfezione.....	
15.Garanzia e servizio.....	
16. Tutela dell'ambiente.....	
17. Verifica della corretta installazione e frequenza delle manutenzioni:.....	
18.Informazioni post-produzione al produttore dall'uso del prodotto nella pratica clinica.....	

1. Abbreviazioni nel testo

Is/is = supporto per infusione, cat.n. = numero di catalogo.

 AVVERTIM ENTO	Leggi le istruzioni per l'uso! ❖ Prima di iniziare qualsiasi manipolazione dell'è è necessario leggere in dettaglio questo manuale. Tutte le operazioni e le operazioni di è devono essere eseguite in conformità con esso. Qualsiasi altra operazione viene eseguita a proprio rischio e il produttore non risponde di eventuali danni! Se esegui altre azioni su is, lo fai a tuo rischio e il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni. Conservare con cura le istruzioni fino allo smaltimento dell'apparecchio!
---	--

2. Istruzioni di sicurezza, Condizioni d'uso

Istruzioni di sicurezza

Non deve essere utilizzato se sono stati rilevati difetti che possono danneggiare la persona in cura, il personale o terzi o l'ambiente circostante.

Non deve essere sovraccaricato, anche per breve tempo.

Durante la riparazione è possibile utilizzare solo materiali e componenti originali. In caso di sostituzione di parti danneggiate con materiali e componenti non originali o non idonei, il produttore non risponde di eventuali danni.

Prima della pulizia o della manutenzione è montato su un letto elettrico, il cavo di alimentazione deve essere sempre scollegato dalla rete.

Non è destinato alla pulizia in lavatrice.

Deve essere assemblato e installato sul letto secondo la procedura indicata nelle istruzioni per l'uso.

La manipolazione impropria dell'is e dei suoi accessori da parte di persone non autorizzate o non addestrate può danneggiare l'is o l'ambiente circostante.

Tutte le funzioni del letto possono essere utilizzate insieme a is. Il funzionamento di queste funzioni deve essere sotto il controllo esclusivo di un operatore sanitario che abbia familiarità con le istruzioni per l'uso.

Durante il posizionamento del lettino prestare attenzione a non ferire il paziente o l'operatore e a non urtare il lettino o i suoi accessori.

Non utilizzare l'is per trasportare il letto.

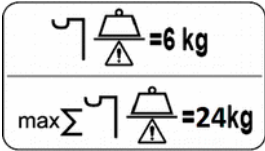
La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni al paziente o danni al letto o al letto.

Condizioni d'uso

Is è progettato per appendere borse (bottiglie) con soluzioni per infusione e come struttura portante per l'installazione di pompe per infusione.

Qualsiasi altro utilizzo deve essere preventivamente consultato con il produttore (fornitore).

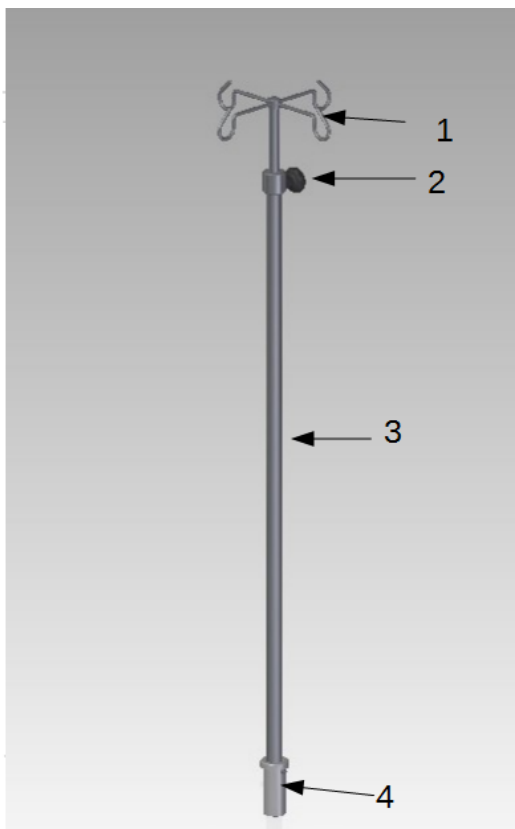
3.Simboli ed etichette dei prodotti

	Avvertimento !		Numero di modello
	Marcatura CE di conformità alle normative UE		Numero di serie
	Etichetta per porta infusione: Portata di un gancio 6 kg Capacità di carico di quattro ganci 24 kg		Produttore
	Etichetta di divieto di installazione della pompa di infusione		Data di produzione
	Dispositivo medico		

(prodotto) Esempio di etichetta



4.Descrizione del supporto per infusione variante A, numero di catalogo 250010 per il letto Eleganza 2

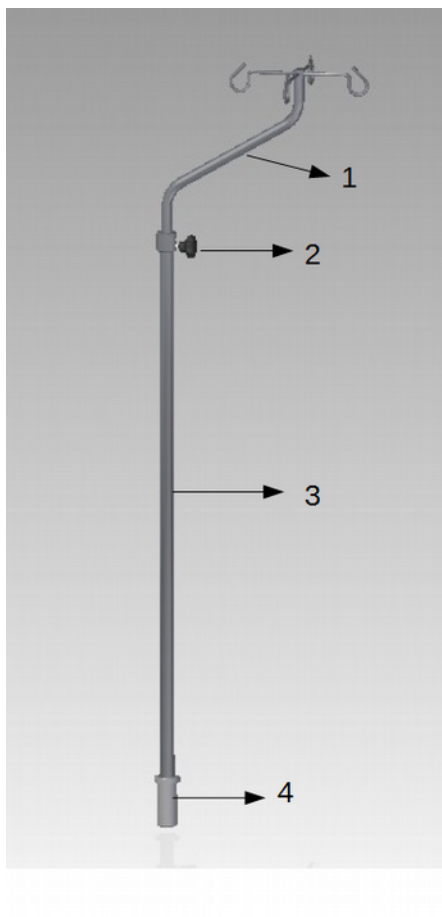


Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L1000	Canna con 4 ganci	1
2	D35-L34	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25-L1000	Tubo esterno	1
4	D34-L85	Spina di plastica con perno laterale	1

Assemblaggio:

1. Inserire la spina in plastica (pos. 4) nell'alloggiamento nel giroletto in modo che il perno laterale del perno in plastica si inserisca nell'apertura dell'alloggiamento nel giroletto.
2. Allentare la rosetta a vite sulla testa (pos.2).
3. Far scorrere l'asta con i 4 ganci (pos. 1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite.
4. Verificare che l'asta con 4 ganci (pos. 1) sia ben fissata.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is

5.Descrizione del supporto per infusione variante B, numero di catalogo 250008 per il letto Eleganza 3



Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L1200	Asta a forma di S con 4 ganci	1
2	D35-L34	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25-L1000	Tubo esterno	1
4	D34-L85	Spina in plastica con perno laterale	1

Assemblaggio:

1. Inserire la spina in plastica (pos. 4) nell'alloggiamento nel giroletto in modo che il perno laterale del perno in plastica si inserisca nell'apertura dell'alloggiamento nel giroletto.
2. Allentare la rosetta a vite sulla testa (pos.2).
3. Far scorrere l'asta con i 4 ganci (pos. 1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite.
4. Verificare che l'asta con 4 ganci (pos. 1) sia ben fissata.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is

6.Descrizione del supporto per infusione variante C, cat. 270001, con spina 16mm per il lettino Multicare MC3

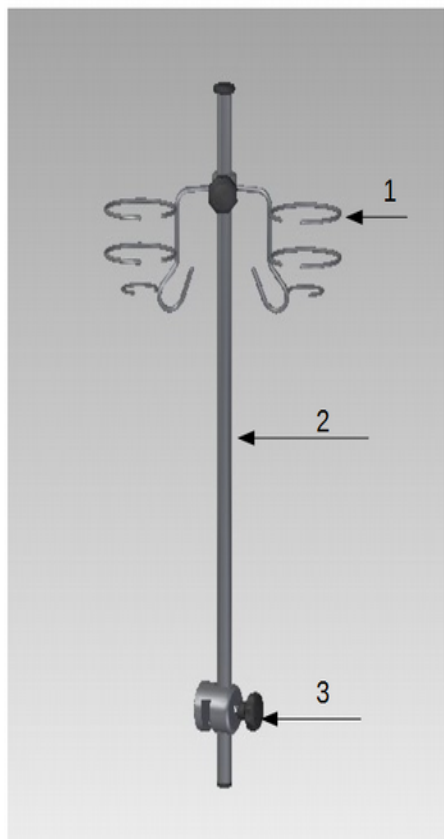


Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L1000	Canna con 4 ganci	1
2	D35-L34	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25/16-L1000	Tubo esterno con spina 16mm	1

Assemblaggio:

1. Inserire il mandrino da 16 mm di diametro che termina il tubo esterno (parte 3) nell'alloggiamento nel letto telaio.
2. Allentare la rosetta a vite sulla testa (pos.2).
3. Far scorrere l'asta con i 4 ganci (pos. 1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite.
4. Verificare che l'asta con 4 ganci (pos. 1) sia ben fissata.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is

7.Descrizione del supporto per infusione variante D, numero di catalogo 270006, per il letto Eleganza 3XC

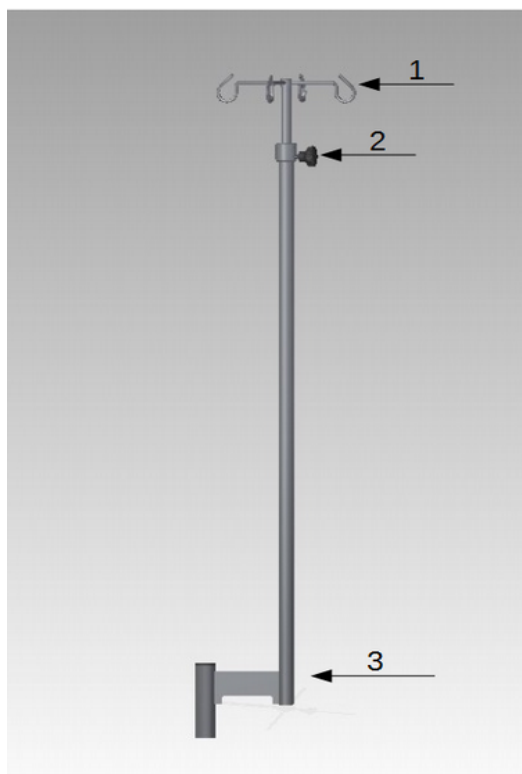


Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	2x cestino	Teste per canestri	1
2	D18-L800	Asta	1
3	D50-L49	Testata Euro-rotaia	1

Assemblaggio:

1. Allentare la rosetta della vite sulla testa (parte n. 3) e fissare la testa sull'Euro-guida.
2. Impostare l'altezza dell'asta di infusione (parte 2) sul valore desiderato e serrare la rosetta a vite (parte 3).
3. Impostare l'altezza dei cestini testa (pos1.) al valore desiderato e serrare la vite rosetta.
4. Verificare che l'asta (parte 3) e le teste dei cestelli (parte 1) siano ben fissate.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare il supporto.

8.Descrizione del supporto per infusione variante E, numero di catalogo 270008, per il letto Eleganza 4

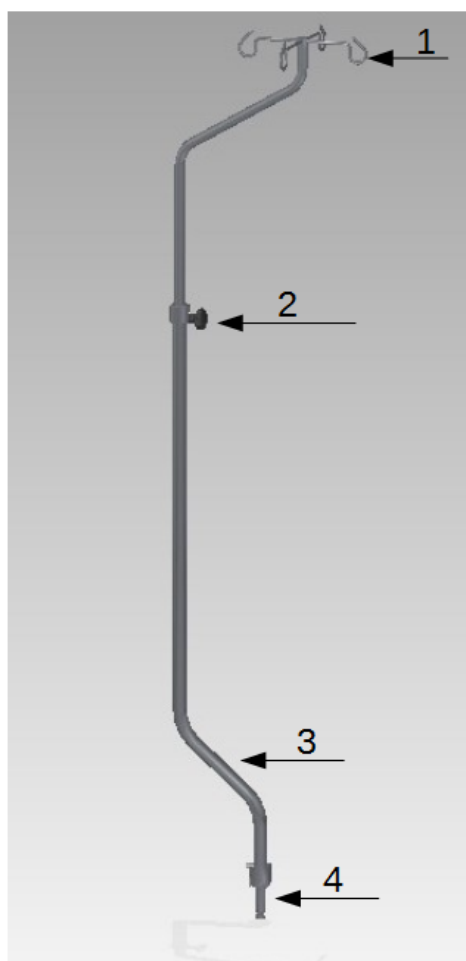


Posizion e	Identificazion e delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L1000	Canna con 4 ganci	1
2	D35-L34	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25/34-110	Tubo esterno con staffa 110mm e spina 34mm	1

Assemblaggio:

- 1.Inserire la spina 34 (pos.3) nell'alloggiamento nel giroletto in modo che la parte inferiore della cinghia della staffa si inserisca nell'apertura dell'alloggiamento nel giroletto.
- 2.Allentare la rosetta a vite sulla testa (elemento 2).
- 3.Far scorrere l'asta con i 4 ganci (pos.1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite.
- 4.Verificare che l'asta con 4 ganci (pos.1) sia ben fissata.
- 5.Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is

9. Descrizione della variante del supporto per infusione F, cat. 270009 per il letto Multicare MC3

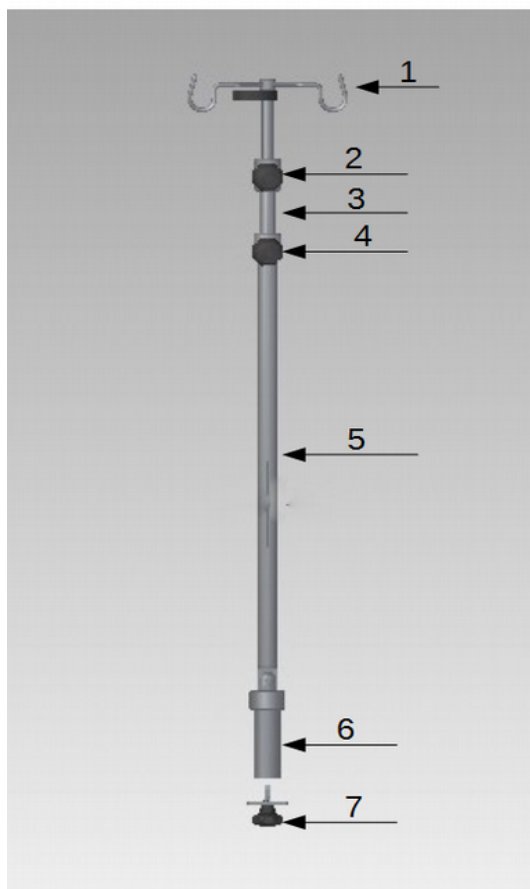


Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L700	Asta a forma di S con 4 ganci	1
2	D35-L34	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25-L1056	Tubo esterno a forma di S con spina 13mm	1
4	D40-L85	Adattatore porta infusione	1

Assemblaggio:

1. Inserire l'adattatore del supporto per infusione (pos.4) nell'alloggiamento nel giroletto.
2. Estrarre il tubo esterno (parte 3), ruotare nella posizione desiderata e fissarlo inserendo il perno del tubo nella tacca dell'adattatore (parte 4).
3. Allentare la rosetta a vite della testa (parte n. 2), estendere l'asta con 4 ganci (parte 1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite
4. Verificare che l'asta con 4 ganci (pos.1) sia ben fissata.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is

10. Descrizione del supporto per infusione variante G, cat.n.270016, pieghevole, per il letto Eleganza 5



Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	16-600	Asta con 2 ganci e clip per il trasporto	1
2		Testa 16/20 con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	20-600	Tubo centrale	1
4		Testa 20/25 con rosetta di bloccaggio a vite	1
5	25-600	Tubo esterno	1
6	34-117	Spina con rosetta a vite e rondella	1
7		Rosetta a vite con rondella	1

Assemblea:

1. Inserire la spina (parte n. 6) nell'alloggiamento nel telaio del letto e ruotare in modo che il piegato si adatti con un dispositivo di fissaggio per il trasporto al binario del telaio del letto.
2. Fissare la spina (parte 6) nell'alloggiamento del giroletto con una rosetta a vite con una rondella (parte 7).
3. Ruotare il tubo (parte 5) in posizione verticale e inserirlo nella posizione inferiore nella cavità della spina (parte n. 6).
4. Fissare la posizione inferiore con una rosetta a vite sul lato della spina (parte 6).
5. Allentare le rosette a vite sulle teste (parti 2 e 4), estendere l'asta con 2 ganci nella posizione desiderata e serrare le rosette a vite.
6. Verificare che l'asta con 2 ganci (pos.1) sia ben fissata.
7. Se i requisiti di cui sopra sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare is
8. Regolare l'is in posizione piegata dopo aver rilasciato le rosette a vite (parti 2 e 4). Quindi inserire l'asta con i ganci (parte 1) e il tubo centrale (parte 3) nel tubo esterno (parte 5).
9. Allentare la rosetta a vite sul lato dell'alloggiamento (parte 6), estendere il tubo esterno (parte 5) verso l'alto e piegarlo nella posizione di trasporto in modo che la clip di trasporto si adatti all'incasso sul telaio del letto.

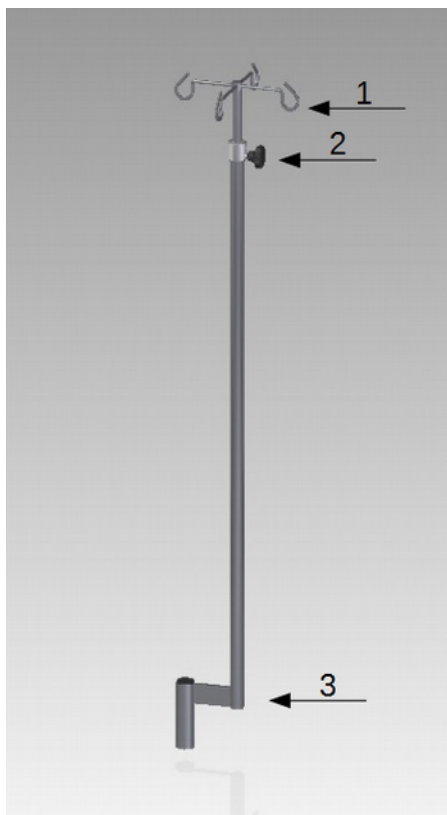
11.Descrizione del supporto per infusione variante H, numero di catalogo 270017, per il letto Sprint



Il supporto per infusione Sprint è costituito da una barra lunga 1 m con un diametro di 25 mm, sormontata da due ganci per infusione all'estremità superiore, una spina all'estremità inferiore per l'incasso nell'alloggiamento nel giroletto Sprint.

ATTENZIONE! È vietato utilizzare il supporto per infusione come maniglia di movimentazione per spostare il lettino.

12.Descrizione del supporto per infusione variante K, numero di catalogo 270019, per il letto TOM



Posizione	Identificazione delle parti	Descrizione	Numero di pezzi
1	D18-L1000	Canna con 4 ganci	1
2	D35-L34 durale	Testa con rosetta di bloccaggio a vite	1
3	D25/34-70	Tubo esterno con staffa 70mm e spina 34mm	1

Assemblea:

1. Inserire la spina 34 (pos.3) nell'alloggiamento nel giroletto in modo che la parte inferiore della cinghia della staffa si adatti all'incavo dell'alloggiamento nel giroletto.
2. Allentare la rosetta a vite sulla testa (elemento 2).
3. Far scorrere l'asta con i 4 ganci (pos.1) nella posizione desiderata e serrare la rosetta a vite.
4. Verificare che l'asta con 4 ganci (pos.1) sia ben fissata.
5. Se tutti i requisiti sono soddisfatti, puoi iniziare a utilizzare il

13. Condizioni ambientali

Condizioni di stoccaggio/trasporto:

Temperatura: da -40 a 70°C / da -40 a 160°F Umidità relativa: fino al 90%

Condizioni di lavoro/operative:

Temperatura ambiente: da 10 a 40°C/ da 50 a 105°F Umidità relativa: fino all'80%.

14. Pulizia e disinfezione

Utilizzare un disinfettante (soluzione a base di PROPANOLO/ISOPROPANOLO o ALDEIDE).

Spruzzare il disinfettante sulle superfici (componenti in plastica o metallo).

Si consiglia di prestare maggiore attenzione a pieghe, giunti, viti.

Per garantire una pulizia ottimale, si consiglia di pulire il dispositivo con ogni nuovo paziente.

15. Garanzia e servizio

La garanzia è limitata alla sola sostituzione o riparazione delle parti danneggiate.

Il produttore garantisce un periodo di garanzia di 2 anni per i difetti causati dalla sua produzione (la garanzia è valida dalla data di acquisto del cliente).

Il produttore e Linet sono le uniche organizzazioni in grado di valutare se un prodotto difettoso può essere garantito.

Qualsiasi altro uso che sia contrario alle istruzioni per l'uso sarà considerato una violazione della garanzia.

La garanzia decade anche per negligenza, supervisione insufficiente del paziente, manutenzione insufficiente, modifica non autorizzata dell'iso tentare di riparare l'is

La garanzia copre esclusivamente i vizi causati dalla scarsa qualità dei materiali utilizzati, dalla produzione e dal montaggio.

La garanzia non copre i difetti causati da un uso del prodotto diverso da quello indicato nel manuale o altro uso insolito.

Le riparazioni in garanzia e post-garanzia sono eseguite dal produttore o da organizzazioni di assistenza autorizzate sulla base di un certificato scritto di competenza per svolgere queste attività. Il relativo certificato deve essere rilasciato dal fabbricante.

16. Protezione ambientale

- Il prodotto è realizzato con materiali ecocompatibili!
- Il prodotto non contiene sostanze pericolose a base di cadmio, mercurio, amianto, PCB (policlorobifenili) o CFC (clorofluorocarburi)!
Tutti gli imballaggi dei rifiuti che si formano dopo la messa in funzione del prodotto sono etichettati in conformità con le normative sugli imballaggi applicabili.
- Dopo aver installato i letti, l'azienda di servizi smista tutti i rifiuti di imballaggio secondo i simboli grafici e li smaltisce tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata.
- Contattare un rappresentante di vendita o un tecnico dell'assistenza per la possibilità di ritiro gratuito degli imballaggi tramite una società di gestione dei rifiuti autorizzata.
- Separare i rifiuti di imballaggio generati durante la messa in funzione del prodotto secondo i simboli grafici e consegnarli alla persona autorizzata per un ulteriore utilizzo.
- Contiene componenti in acciaio e plastica riciclabili: per un riciclaggio ottimale al momento della chiusura del prodotto, separare le singole parti in modo che le materie prime da cui è stato realizzato il prodotto possano essere ulteriormente utilizzate (vedere i simboli di seguito).



17. Verifica della corretta installazione e frequenza delle manutenzioni:

1. Verificare che sia montato secondo le istruzioni specificate nell'articolo MONTAGGIO.
2. Non ha parametri calibrati.
3. La manutenzione consiste nel controllo periodico del fissaggio dell'asta estraibile e del serraggio delle rosette a vite almeno 1 volta alla settimana, oppure sempre all'inizio dell'uso del per un nuovo paziente.

18. Informazioni post-produzione al produttore dall'uso del prodotto nella pratica clinica

Informare il produttore ai contatti elencati di seguito su tutta l'esperienza dell'utente, di cui dovrebbe essere a conoscenza.

Questi sono principalmente

- vizi, mancanze del prodotto che si siano verificate durante il suo utilizzo in relazione allo stesso

funzione, scopo d'uso, sicurezza, rischi, ecc.

- eventi avversi, sospetti causati dal prodotto al paziente o all'operatore.

Il produttore verificherà tutto e, se necessario, risponderà. Informa il paziente, l'operatore/l'utente sulla reazione.

Persone che hanno subito o sospettato un evento avverso in connessione con l'uso del prodotto, il produttore richiede la necessaria cooperazione nella sua indagine, o soluzione, fornitura di informazioni sufficienti e accurate o documentazione di immagini (diapositive), ecc. trattare tali materie nel rispetto degli obblighi previsti dalla normativa vigente al momento della loro segnalazione.

Contatti del produttore:

Sito web:

www.marocz.eu

Indirizzo:

Svolinského 218/1a, 779 00 Olomouc, Repubblica Ceca

E-mail:

maro@marocz.eu

Telefono, lun-ven ca. 7:00-16:00

+420 585 355 037

SMS, chiamate di emergenza:

+420 775 727 656, +420 723 774 035